



HƯỚNG DẪN VỀ CHƯƠNG TRÌNH

Giới Thiệu	2
Ai Có Thể Nộp Đơn Đăng Ký	2
Tổng Quỹ Có Sẵn	3
Điều Kiện Hội Đủ	3
Danh Sách Kiểm Tra Đánh Giá	3
Quy Trình và Khung Thời Gian Đăng Ký	4
Kiểm Toán Quỹ	5
Danh Sách Kiểm Tra Đơn Đăng Ký	5
Ủy Ban Cố Vấn Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động	6
Bản Đồ Điều Kiện Nhận Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động	7



QUỸ KHU PHỐ TÀU SỐNG ĐỘNG HƯỚNG DẪN VỀ CHƯƠNG TRÌNH

Edmonton

Giới Thiệu

Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động (Chinatown Vibrancy Fund) có mục đích hỗ trợ triển khai Chiến Lược Khu Phố Tàu bằng cách gắn kết cộng đồng, trao quyền cho các cư dân và thu hút du khách đến khu vực này thông qua các lễ hội, sự kiện và dự án văn hóa.

Khoản quỹ khoảng \$480,000 sẽ phân bổ công bằng các nguồn lực cho những tổ chức đã nộp đơn đăng ký xin nhận Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động và đủ điều kiện theo quyết định của Ủy Ban Cố Vấn Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động. Thành Phố dự định đưa ra các thông báo về quỹ liên quan đến các đơn đăng ký dự án vào đầu tháng 4 năm 2026. Một số ví dụ về các dự án có thể được cân nhắc bao gồm các sự kiện, lễ hội và nghi lễ văn hóa do nhiều nhóm/tổ chức trong cộng đồng Khu Phố Tàu tổ chức, tranh tường, tranh công cộng, hội thảo, các hoạt động tiếp thị, sáng kiến của cư dân, cũng như các sáng kiến dành cho cư dân (có nhà và không có nhà), khu vườn cộng đồng, phát triển và khuyến khích doanh nghiệp, cũng như các chương trình tiếp cận cộng đồng.

Tài liệu này cung cấp thông tin chi tiết về Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động và hướng dẫn cách nộp đơn đăng ký xin nhận quỹ. Khoản tài trợ có hạn và sẽ được trao dựa trên nguồn quỹ sẵn có và là khoản tài trợ cấp một lần.

Ai Có Thể Nộp Đơn Đăng Ký

Các doanh nghiệp hoặc tổ chức quan tâm đến sự sống động của Khu Phố Tàu đều đủ điều kiện nộp đơn đăng ký.

- Doanh nghiệp phải có giấy phép Kinh Doanh của Thành Phố Edmonton hoặc được miễn giấy phép trước khi ký kết thỏa thuận trao quỹ và quỹ được cấp
- Các Hiệp Hội Doanh Nghiệp phải là những tổ chức hợp pháp đang hoạt động.
- Không được sử dụng khoản quỹ cho các chi phí không đủ điều kiện, bao gồm:
 - Kinh phí vận hành để chi trả tiền thuê nhà, khoản vay thế chấp, các hóa đơn, thanh toán nợ hoặc các loại phí thành viên hoặc tổ chức nghề nghiệp
 - Phí giấy phép hoặc cấp giấy phép
 - Các loại phí hành chính khác
- Các chi phí khác có thể được coi là không đủ điều kiện theo quyết định của Thành Phố



QUỸ KHU PHỐ TÀU SỐNG ĐỘNG HƯỚNG DẪN VỀ CHƯƠNG TRÌNH

Edmonton

Tổng Quỹ Có Sẵn

Khoảng \$480,000 hiện sẵn có để trao các khoản tài trợ Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động. Không có số tiền tối thiểu hay tối đa cho từng dự án. Thành Phố sẽ xác định số tiền quỹ cấp cho từng "loại hình" dự án.

Điều Kiện Hội Đủ

Mục đích sử dụng quỹ đề xuất phải hỗ trợ phát triển sự sống động của Khu Phố Tàu và đơn đăng ký phải nêu rõ số tiền quỹ giúp đạt được mục tiêu đó. Ngoài ra, đơn đăng ký và mục đích sử dụng quỹ đề xuất phải tương ứng với ít nhất một hành động được nêu trong [Chiến Lược Khu Phố Tàu](#).

Một vài ví dụ về dự án có thể bao gồm (nhưng không chỉ giới hạn ở) các sáng kiến do cộng đồng chủ trì giúp tăng cường sự gắn kết xã hội và bảo tồn văn hóa như các sự kiện, lễ hội và hoạt động văn hóa thu hút du khách trở lại Khu Phố Tàu và các chương trình trao quyền cho cư dân, có nhà hay không có nhà. Các dự án chỉ liên quan đến tính an toàn và an ninh sẽ không đủ điều kiện.

Danh Sách Kiểm Tra Đánh Giá

Đơn đăng ký sẽ được đánh giá dựa trên các tiêu chí sau:

- Thúc đẩy một hoặc nhiều hành động của Chiến Lược Khu Phố Tàu
- Xây dựng năng lực cộng đồng hỗ trợ phát triển sự sống động của Khu Phố Tàu
- Thể hiện tầm ảnh hưởng được tạo ra từ khoản quỹ được đầu tư (ví dụ: số lượt du khách đến thăm mỗi ngày/tuần/tháng)
- Bao gồm các cơ quan/tổ chức đa dạng vào quá trình lập kế hoạch hoặc triển khai dự án
- Sáng kiến đề xuất phải thuộc phạm vi ranh giới được xác định trong Bản Đồ Điều Kiện Nhận Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động
 - Các doanh nghiệp, nhóm cộng đồng và tổ chức phi lợi nhuận bên ngoài ranh giới đủ điều kiện chủ trì các sáng kiến bên trong ranh giới.
- Áp dụng lăng kính đánh giá Công Bằng (Phân Tích Dựa Trên Giới Tính Bổ Sung (Gender Based Analysis Plus, GBA+))
 - Phân Tích Dựa Trên Giới Tính Bổ Sung (GBA+) là phương pháp giúp đánh giá sự bất bình đẳng và xác định ai là người bị bỏ lại phía sau khi thực hiện một dự án. "Dấu cộng" trong GBA+ xác nhận rằng GBA vượt ra ngoài sự khác biệt về sinh học (đặc điểm tính dục) và văn hóa xã hội (giới tính). Tất cả chúng ta



QUỸ KHU PHỐ TÀU SỐNG ĐỘNG HƯỚNG DẪN VỀ CHƯƠNG TRÌNH

Edmonton

đều có nhiều yếu tố nhận dạng đan xen tạo nên con người chúng ta; GBA+ cân nhắc nhiều yếu tố nhận dạng khác như chủng tộc, dân tộc, tôn giáo, tuổi tác cũng như tình trạng khuyết tật tâm thần hoặc thể chất. Công cụ phân tích này giúp chúng ta hiểu được dự án đang *BỎ QUA* những ai và sẽ giúp xác định các hậu quả ngoài dự tính của sự bất bình đẳng.

- Vui lòng truy cập đường liên kết này để tìm hiểu thêm về GBA+: Công Cụ Đây Là Gì và Tại Sao Cần Công Cụ Phân Tích này? -

<https://youtu.be/p6w-d1mmjFU>

- Thúc đẩy các nguồn kinh phí bằng tiền và/hoặc hiện vật của đối tác: (ví dụ: Số tiền đã đầu tư/Số tiền của đối tác = tỷ suất)
- Thúc đẩy danh tiếng của cộng đồng và Thành Phố

Quy Trình và Khung Thời Gian Đăng Ký

1. Đăng Ký

Các cá nhân và nhóm có thể nộp đơn đăng ký xin nhận quỹ bằng cách hoàn thành và nộp [Phiếu Thu Thập Thông Tin của Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động](#) từ ngày 12 tháng 1 đến ngày 28 tháng 2 năm 2026. Khuyến khích nộp đơn trực tuyến. Nếu cần bản giấy, quý vị có thể yêu cầu bằng cách gửi email tới địa chỉ chinatown@edmonton.ca.

2. Đánh Giá

Đơn đăng ký sẽ được đánh giá sau khi kết thúc khoảng thời gian tiếp nhận và quỹ sẽ do Thành Phố Edmonton phân bổ dựa trên ý kiến đề xuất của Ủy Ban Cố Vấn Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động.

3. Phê Duyệt

Tất cả các bên đăng ký sẽ được thông báo về quyết định phân bổ quỹ qua email vào đầu tháng 4. Các tổ chức hoặc cá nhân được trao quỹ sẽ cần ký một thỏa thuận tài trợ nêu rõ điều khoản và điều kiện sử dụng quỹ.

4. Trao Quỹ

Sau khi ký kết thỏa thuận tài trợ, các dự án được trao quỹ sẽ được nhận một trăm phần trăm (100%) quỹ trong một lần bằng séc hoặc chuyển quỹ điện tử trong khoảng thời gian hợp lý, trừ khi Thành Phố quyết định rằng quỹ sẽ được phân bổ theo lịch trình khác.



QUỸ KHU PHỐ TÀU SỐNG ĐỘNG HƯỚNG DẪN VỀ CHƯƠNG TRÌNH

Edmonton

5. Báo Cáo

Sau khi ký kết thỏa thuận tài trợ và đã hoàn thành dự án, các bên nộp đơn đăng ký sẽ cần nộp báo cáo cuối cùng. Biểu mẫu báo cáo có trong thỏa thuận tài trợ.

Các khung thời gian có thể có sự thay đổi, tùy thuộc vào khối lượng chương trình và nhu cầu về nguồn lực. Nếu toàn bộ quỹ chưa được phân bổ hết trong thời gian tiếp nhận ban đầu, thành phố sẽ xác định giai đoạn tiếp nhận thứ hai.

Kiểm Toán Quỹ

Thành Phố có thể kiểm toán tất cả các hồ sơ tài chính và hồ sơ liên quan gắn với thỏa thuận tài trợ và việc sử dụng khoản quỹ. Cuộc kiểm toán này có thể bao gồm việc xem xét tất cả các giấy tờ liên quan đến dự án.

Danh Sách Kiểm Tra Đơn Đăng Ký

Đối tượng nộp đơn phải trả lời các câu hỏi sau đây khi nộp đơn đăng ký xin nhận Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động:

- Tên người chủ trì dự án
- Địa chỉ email
- Số điện thoại
- Xác nhận giấy phép kinh doanh của Thành Phố Edmonton (*nếu có*)
- Nhóm cộng đồng hoặc tổ chức phi lợi nhuận
- Tên đối tượng nộp đơn
- Các tùy chọn trao nhận quỹ
- Cung cấp tên của dự án
- Cung cấp mô tả về dự án
- Cung cấp ngày bắt đầu dự kiến
- Cung cấp ngày kết thúc dự kiến
- Cung cấp thông tin giải thích về cách dự án này đóng góp vào sự sống động của Khu Phố Tàu
- Cung cấp số lượt du khách đến thăm dự kiến theo ngày/tuần/tháng mà dự án thu hút được
- Cung cấp số đối tác tham gia (*nếu có*)
- Chọn hành động của Chiến Lược Khu Phố Tàu mà dự án hỗ trợ
- Cung cấp mô tả ngắn gọn về cách dự án áp dụng lăng kính công bằng (Phân Tích Dựa Trên Giới Tính Bổ Sung (Gender Based Analysis Plus, GBA+))



QUỸ KHU PHỐ TÀU SỐNG ĐỘNG HƯỚNG DẪN VỀ CHƯƠNG TRÌNH

Edmonton

- Cung cấp tổng chi phí của dự án
- Cung cấp danh sách tất cả các chi phí của dự án theo hạng mục (có mẫu ngân sách)
- Cung cấp tổng số tiền xin nhận tài trợ
- Cung cấp số tiền tài trợ (nếu có) dự án đang nhận từ các nguồn tài trợ khác

Ủy Ban Cố Vấn Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động

Ủy Ban Cố Vấn Quỹ Khu Phố Tàu Sống Động (Ủy Ban) bao gồm Hội Đồng Quản Trị Thành Phố Edmonton và các đối tác của Khu Phố Tàu. Ủy Ban sẽ đánh giá các đơn đăng ký xin nhận quỹ và đưa ra đề xuất về việc trao quỹ. Thành Phố sẽ đưa ra quyết định cuối cùng về việc trao quỹ.

